

К. Маркс, Ф. Энгельс

Сочинения

Том 23

**Москва
«Книга по Требованию»**

М26 **Маркс К.**
Сочинения: Том 23 / К. Маркс, Ф. Энгельс – М.: Книга по Требованию, 2021. – 920 с.

ISBN 978-5-458-23836-6

Двадцать третий том Сочинений К. Маркса и Ф. Энгельса содержит первый том «Капитала» Маркса, а также все предисловия и послесловия, написанные для различных его изданий Марксом и Энгельсом. Настоящее издание первого тома «Капитала» представляет собой перевод с четвертого немецкого издания, вышедшего в 1890 г. под редакцией Энгельса. Как и в предыдущем русском издании (1937 г.), за основу был взят перевод под редакцией И. И. Скворцова-Степанова. При подготовке настоящего издания в указанный перевод (издание 1937 г.) внесено значительное количество уточнений и правок. Выявлен и устранен также ряд типографских опечаток и описок, вкравшихся в четвертое немецкое издание. Заново были сверены с первоисточниками все цитаты и ссылки, цифровые и другие фактические данные. Предлагаемое читателю новое издание первого тома «Капитала» содержит редакционные примечания и указатели: цитируемой и упоминаемой литературы, имеющих русских переводов цитируемых и упоминаемых книг, именной и предметный. Помещенные в конце тома редакционные примечания обозначены цифрами без скобки, в отличие от авторских подстрочных примечаний, которые обозначены цифрами с круглой скобкой. Небольшое число редакционных примечаний помещено под строкой; они обозначаются звездочкой с пометкой «Ред.». Подстрочные примечания, принадлежащие Энгельсу, подписаны его инициалами и заключены в фигурные скобки.

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ОТ ИНСТИТУТА МАРКСИЗМА-ЛЕНИНИЗМА ПРИ ЦК КПСС

Двадцать третий том Сочинений К. Маркса и Ф. Энгельса содержит первый том «Капитала» Маркса, а также все предисловия и послесловия, написанные для различных его изданий Марксом и Энгельсом.

Настоящее издание первого тома «Капитала» представляет собой перевод с четвертого немецкого издания, вышедшего в 1890 г. под редакцией Энгельса. Как и в предыдущем русском издании (1937 г.), за основу был взят перевод под редакцией И. И. Скворцова-Степанова.

При подготовке настоящего издания в указанный перевод (издание 1937 г.) внесено значительное количество уточнений и поправок. Выявлен и устранен также ряд типографских опечаток и описок, вкравшихся в четвертое немецкое издание. Заново были сверены с первоисточниками все цитаты и ссылки, цифровые и другие фактические данные.

Предлагаемое читателю новое издание первого тома «Капитала» содержит редакционные примечания и указатели: цитируемой и упоминаемой литературы, имеющих русских переводов цитируемых и упоминаемых книг, именной и предметный.

Помещенные в конце тома редакционные примечания обозначены цифрами без скобки, в отличие от авторских подстрочных примечаний, которые обозначены цифрами с круглой скобкой. Небольшое число редакционных примечаний помещено под строкой; они обозначаются звездочкой с пометкой «Ред.». Подстрочные примечания, принадлежащие Энгельсу, подписаны его инициалами и заключены в фигурные скобки.

Редакционный перевод иностранных выражений, как правило, приводится рядом с ними в квадратных скобках. Исключение составляют лишь те выражения, которые редакция сочла необходимым снабдить своими примечаниями. В этом случае перевод иностранного выражения дается в соответствующем примечании.

Сравнительно немногие, труднопереводимые немецкие слова даются рядом с их переводом также и на языке оригинала (в квадратных скобках).

К. МАРКС

КАПИТАЛ

КРИТИКА ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЭКОНОМИИ

ТОМ ПЕРВЫЙ

КНИГА I: ПРОЦЕСС ПРОИЗВОДСТВА КАПИТАЛА



2 Uhr Nachts. 16 Aug. 1867.
Gefährliche die
Niederlegung zu machen, sobald das Buch ganz fertig ist.
Dear Fred,

Wenn du besten besten (49.) das Buch
früher fertigst. Das Buch — Wortformen —
klein gedruckt, umfasst $1\frac{1}{4}$ Bogen
Wortformen das Buch korrigiert zu machen.
Als dieses Buch fertig ist. Als dies noch
früher ist, das Buch möglich war! Ohne
deine Aufregung für mich heute ist
unmöglich die unvollständigen Arbeiten zu den
Bänden meines Lebens zu vollenden.
Of thanks!

Bestenfalls 2 Bogen Niederlegung.

Die 15^{te} mit besten Dank erhalten.
Gut, mein lieber, kleiner Freund!
Dein K. Marx

Письмо МАРКСА ЭНГЕЛЬСУ

2 часа ночи, 16 августа 1867 г.

Дорогой Фред!

Только что закончил корректуру *последнего* (49-го) листа книги. Приложение о *формах стоимости*, напечатанное мелким шрифтом, занимает $1\frac{1}{4}$ листа.

Предисловие тоже прокорректировал и вчера отослал. Итак, *этот том готов*. Только *тебе* обязан я тем, что это стало возможным! Без твоего самопожертвования ради меня я ни за что не мог бы проделать всю огромную работу по трем томам. Обнимаю тебя, полный благодарности!

Прилагаю два чистых листа.

Пятнадцать фунтов стерлингов получил, большое спасибо.

Привет, мой дорогой, верный друг!

Твой *К. Маркс*

Чистые листы понадобятся мне только с выходом в свет всей книги.

